

JIS**<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >**Monthly Information: *English translations of*
Japanese Industrial Standards (JIS)

2021年7月号

July 2021

<内容>**< Table of contents >**

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published (release: July 20)
----------------	--

(E) ... 制定 *Established*, (R) ... 改正 *Revised*

(価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税込)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (incl. tax)
A 1621:2020	(E)	太陽熱利用システムの 屋内性能試験方法	Indoor test methods for solar heating system performance	12,100
B 8415-1:2020	(E)	工業用燃焼炉の安全 通則—第1部：一般 要求事項	General safety code for industrial combustion furnaces -- Part 1: General requirements	12,100
B 8415-2:2020	(E)	工業用燃焼炉の安全 通則—第2部：燃焼 及び燃料取扱システ ム	General safety code for industrial combustion furnaces -- Part 2: Combustion and fuel handling systems	22,000
C 6825:2020	(R)	光ファイバ構造パラ メータ試験方法—光 学的特性	Test methods for structural parameters of optical fibers -- Optical characteristics	12,100
K 0311:2020	(R)	排ガス中のダイオキ シン類の測定方法	Method for determination of tetra-through octachlorodibenzo-p-dioxins, tetra-through octachlorodibenzofurans and dioxin-like polychlorinatedbiphenyls in stationary source emissions	17,600

K 0312:2020	(R)	工業用水・工場排水中のダイオキシン類の測定方法	Method for determination of tetra-through octachlorodibenzo-p-dioxins, tetra-through octachlorodibenzofurans and dioxin-like polychlorinatedbiphenyls in industrial water and waste water	17,600
K 5659:2018/AMENDMENT 1:2021	(R)	鋼構造物用耐候性塗料（追補1）	Long durable paints for steel structures (Amendment 1)	1,100
K 5660:2008/AMENDMENT 1:2021	(R)	つや有合成樹脂エマルションペイント（追補1）	Glossy synthetic resin emulsion paint (Amendment 1)	1,100

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書番号	旧版英訳有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS B 1865:2021	制定 /Established	2021/6/21	歯付ベルト伝動—物性試験方法	Synchronous belt drives -- Test methods of physical properties		
JIS S 0021-4:2021	制定 /Established	2021/6/21	包装—アクセシブルデザイン—第4部:取扱い及び操作性	Packaging -- Accessible design -- Part 4: Handling and manipulation		
JIS T 4901:1976	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	医療用音さ(叉)	Tuning forks (for medical use)		
JIS T 5408:1989	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用骨やすり	Dental bone files		✓

JIS T 5415:1988	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用点薬針	Gingival applicators		✓
JIS T 5902:1979	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用スピットン	Dental spittoon		✓
JIS T 6109:2001	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科アマルガム用合金	Alloys for dental amalgam	JIS T 6109:1991	
JIS T 6112:1995	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用水銀	Dental mercury		
JIS T 6602:1993	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用りん酸亜鉛セメント	Dental zinc phosphate cement		
JIS T 6603:1994	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用けい酸塩セメント	Dental silicate cement		
JIS T 6604:2005	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用焼石こう(膏)	Dental plaster	JIS T 6604:1994	
JIS T 6605:2005	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用硬質石こう(膏)	Dental stone	JIS T 6605:1994	
JIS T 6606:1990	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用ポリカルボキシレート セメント	Dental zinc polycarboxylate cements		✓
JIS T 6607:1993	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科用ガラスポリアルケノ ートセメント	Dental glass polyalkenoate cement		
JIS T 6608:2001	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	歯科鑄造用りん酸塩系埋没 材	Dental phosphate-bonded casting investments		

JIS T 7203:1989	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	医療用酸素濃度計	Oxygen analyzers for medical use		✓
JIS T 7205:1989	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	用手そ(蘇)生器	Manual (operator-powered) resuscitators		✓
JIS T 7206:1989	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	ガス動力そ(蘇)生器	Gas-powered resuscitators		✓
JIS T 7224:1993	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	気管チューブ—第4部 コール形	Tracheal tubes -- Part 4: Cole type		
JIS T 7306:1988	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	検眼鏡	Ophthalmoscopes		✓
JIS T 7311:2005	廃止 /Withdrawn	2021/6/1	検影器	Retinoscopes	JIS T 7311:1988	✓
JIS T 80601-2-60:2021	改正/Revised	2021/6/25	医用電気機器—第2-60部: 歯科器械の基礎安全及び基本性能に関する個別要求事項	Medical electrical equipment -- Part 2-60: Particular requirements for the basic safety and essential performance of dental equipment	JIS T 80601-2-60:2014	
JIS T 9001:2021	制定 /Established	2021/6/16	医療用マスク及び一般用マスクの性能要件及び試験方法	Performance requirements and test methods of medical face masks and non-medical face masks		
JIS T 9002:2021	制定 /Established	2021/6/16	感染対策医療用マスクの性能要件及び試験方法	Performance requirements and test methods of filtering facepiece respirators for infection control at medical use		

JIS Z 0208:1976/AMENDME NT 1:2021	改正/Revised	2021/6/21	防湿包装材料の透湿度試験方法(カップ法)(追補1)	Testing Methods for Determination of the Water Vapour Transmission Rate of Moisture-Proof Packaging Materials (Dish Method) (Amendment 1)		✓
JIS Z 1185:2021	制定 /Established	2021/6/21	青果物輸送のための包装貨物のパレットへの積載方法の指針—みかん輸出	Guideline for loading packaged cargo on pallets for transportation of fruits and vegetables -- Mandarin orange export		

3) 正誤票 Errata

JIS G 4308:2013 ステンレス鋼線材
Stainless steel wire rods

JAPANESE INDUSTRIAL STANDARD

JIS G 4308 : 2013

Stainless steel wire rods

June, 2021

ERRATUM

Page	Position	Error	Correct
3	Table 2, the value of S for symbol of grade SUS316F	0.10 max.	0.10 min.
